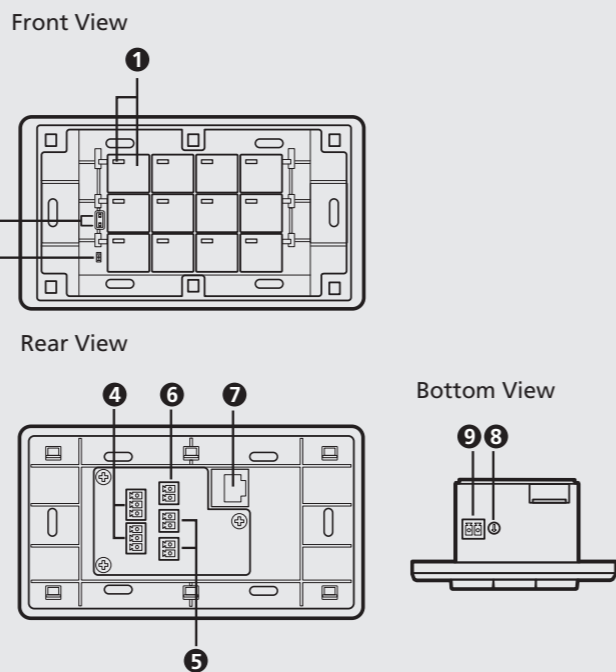




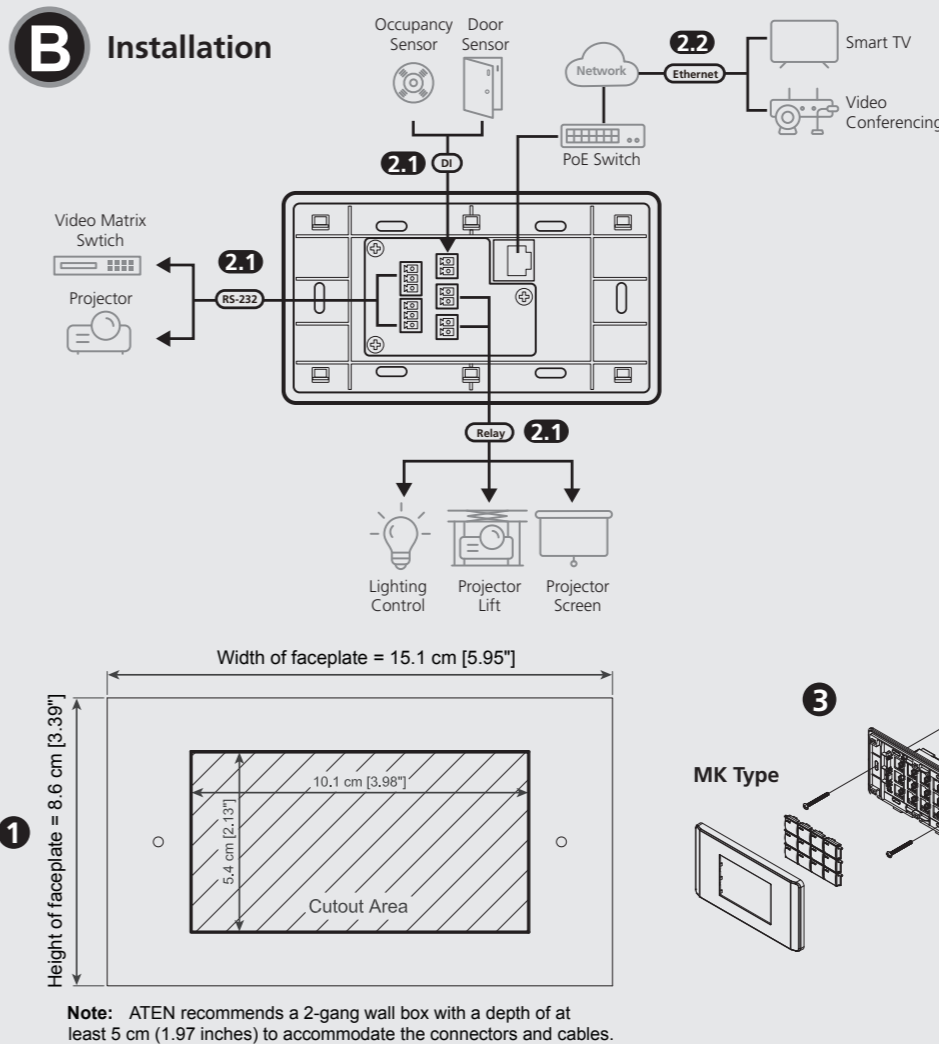
Package Contents

- 1 VK0200 12-Button Control Pad
- 1 button pack
- 6 terminal blocks
- 1 faceplate
- 1 user instructions

A Hardware Overview



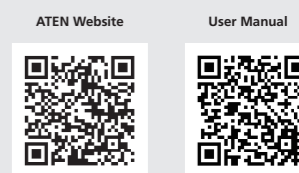
B Installation



Support and Documentation Notice
All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.
To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

Technical Support
www.aten.com/support

Scan for more information



VK0200 ATEN Control System – 12-button Control Pad (EU, 2 Gang)

A Hardware Overview

- 1 Buttons and LEDs**
- Lights orange: The Control Pad is powered on and the button is off.
 - Lights white: The Control Pad is powered on and the button is on.
 - All LEDs blink orange and white once: The Control Pad is being set to default. For details, see **Reset Switch** below.
 - All LEDs repeatedly blink orange and white: A firmware upgrade is in progress.
- 2 System LED Indicator**
- LAN lights green: The Control Pad is connected to network.
 - Link lights green: The Control Pad is actively transmitting and receiving data.
 - Both LEDs are off: The Control Pad is not connected to network.
- 3 Reset Switch**
- To set the Control Pad's network settings to default (IP address: **192.168.0.60** and subnet mask: **255.255.255.0**), press the reset switch once.
 - To remove all data except the network settings, press and hold the reset switch until all button LEDs blink once.

- 4 RS-232 Serial Ports**
- Connect up to 2 RS-232 serial devices.
- 5 Relay Channels**
- Connect up to 2 relay devices.
 - Relay contacts are normally open, isolated with a contact rating of 24VDC, 1A max.
- 6 Digital Input Port**
- Connects to 1 digital input device.
- 7 Ethernet Port**
- Connects to an Ethernet cable to provide power and access to the network.
 - LINK LED (left): Blinks green to indicate that the Control Pad is actively transmitting and receiving data.
 - ACT LED (right): Lights green to indicate a data transfer rate of 100 Mbps.
- Control Pad ID Switch**
- Use the switch to assign an ID to the Control Pad.
- 8 DC Power Port**
- Connects to a 5V DC power adapter (optional).

B Installation

- Step 1 Prepare the installation site**
- Install the Control Pad into a chosen surface with or without a 2-gang wall box. Refer to the cutout diagram above to prepare the installation site with the specified dimensions to accommodate the device.
- Step 2 Connect the Control Pad to devices and LAN**
- 2.1 Connect the Control Pad to serial, relay, and/or digital input devices using the supplied terminal blocks.
- Note:** To provide additional ports to the Control Pad, purchase ATEN Expansion Boxes.
- 2.2 To use PoE, connect the Control Pad to a PoE switch via an Ethernet cable.
- 2.3 If you do not have a power sourcing equipment for PoE, contact the sales representative to purchase a power adapter and then follow the steps below to prepare the power cord.
- (a) Cut the connector end of the power adapter.
 - (b) Strip 5mm (0.5 cm) off the insulation cover of the Power Adapter. Refer to the manual for details on how to install a terminal block to the power adapter.
- 2.4 Use the ID Switch to assign an ID to the Control Pad.

2.5 Power on all the devices. The button LEDs light orange.

Step 3 Install the Control Pad to the wall
Assemble the button caps and faceplate to the Control Pad, and then secure the Control Pad to the wall using self-prepared screws.

Configuring the Control Pad

1. Download and install ATEN Configurator from the web page.
 2. Use ATEN Configurator to create a project profile which specifies button layout, function, and the device connections.
 3. Upload the project profile to the Control Pad.
- Note:** If your network switch does not support DHCP, the Control Pad adopts the default IP address (**192.168.0.60**). To change the IP address, log in the web interface using the default IP address and the default password (**password**).

Système de contrôle de ATEN VK0200 – bloc de commande à 12 boutons (UE, 2 Gangs)

A Présentation du matériel

- 1 Boutons et diodes**
- S'allume en orange : Le bloc de commande est allumé et le bouton est éteint.
 - S'allume en blanc : Le bloc de commande est allumé et le bouton est allumé.
 - Toutes les diodes clignotent une fois en orange et blanc : Le bloc de commande est en cours de configuration à la valeur par défaut. Pour plus de détails, voir **Bouton de réinitialisation** ci-dessous.
 - Toutes les diodes clignotent à plusieurs reprises en orange et blanc : Une mise à niveau du microprogramme est en cours.
- 2 Indicateur à diode du système**
- Le réseau s'allume en vert : Le bloc de commande est connecté au réseau.
 - Le lien s'allume en vert : Le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.
 - Les deux diodes sont éteintes : Le bloc de commande n'est pas connecté au réseau.
- 3 Bouton de réinitialisation**
- Pour définir les paramètres réseau du bloc de commande sur les valeurs par défaut (adresse IP : **192.168.0.60** et masque de sous-réseau : **255.255.255.0**), appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation.
 - Pour supprimer toutes les données sauf les paramètres réseau, maintenez le bouton de réinitialisation appuyé jusqu'à ce que toutes les diodes des boutons clignotent une fois.

- 4 Ports série RS-232**
- Connectez jusqu'à 2 périphériques série RS-232.
- 5 Canaux de relais**
- Connectez jusqu'à 2 périphériques relais.
 - Les contacts de relais sont normalement ouverts, isolés avec une tension nominale de contact de 24 V CC, 1 A max.
- 6 Port d'entrée numérique**
- Se connecte à 1 périphérique d'entrée numérique.
- 7 Port Ethernet**
- Se connecte à un câble Ethernet pour fournir l'alimentation et l'accès au réseau.
 - Diode LIEN (gauche) : Clignote en vert pour indiquer que le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.
 - Diode ACT (droite) : S'allume en vert pour indiquer un taux de transfert de données de 100 Mbps.
- 8 Commutateur d'ID du bloc de commande**
- Utilisez le commutateur pour attribuer un ID au bloc de commande.
- 9 Port d'alimentation CC**
- Se connecte à un adaptateur d'alimentation 5 V CC (en option).

B Installation

- Étape 1 Préparez le site d'installation**
- Installez le Boîtier de Commande dans une surface choisie avec ou sans un coffret mural simple. Consultez le diagramme en coupe ci-dessus pour préparer le site d'installation selon les dimensions précisées pour y arranger l'appareil.
- Étape 2 Connectez le bloc de commande aux périphériques et au réseau local**
- 2.1 Connectez le bloc de commande à des périphériques d'entrée série, relais et/ou numériques à l'aide des borniers fournis.
- Remarque :** Pour fournir des ports supplémentaires au bloc de commande, achetez des boîtiers d'extension ATEN.
- 2.2 Pour utiliser la fonction d'alimentation sur Ethernet (PoE), connectez le bloc de commande à un commutateur PoE via un câble Ethernet.
- 2.3 Si vous n'avez pas d'équipement d'alimentation pour PoE, contactez le représentant commercial pour acheter un adaptateur d'alimentation, puis suivez les étapes ci-dessous pour préparer le cordon d'alimentation.
- (a) Coupez l'extrémité du connecteur de l'adaptateur secteur.
 - (b) Dénezuez 5 mm (0,5 cm) de gaine isolante sur le câble de l'adaptateur d'alimentation. Consultez le mode d'emploi pour des détails sur

comment installer un bloc de jonction à l'adaptateur électrique.

2.4 Utilisez le commutateur d'ID pour attribuer un ID au bloc de commande.

2.5 Allumez tous les périphériques. Les diodes des boutons s'allument en orange.

Étape 3 Installez le bloc de commande sur le mur

Assemblez les capuchons de boutons et la plaque frontale au bloc de commande, puis fixez le bloc de commande au mur à l'aide de vis préparées par vos soins.

Configurer le Boîtier de Commande

1. Téléchargez et installez le Configurateur ATEN depuis la page Web.
 2. Utilisez le Configurateur ATEN pour créer un projet qui spécifie la disposition des boutons, la fonction et les connexions des périphériques.
 3. Téléchargez le projet sur le bloc de commande.
- Remarque :** Si votre commutateur réseau ne prend pas en charge DHCP, le bloc de commande adopte l'adresse IP par défaut (**192.168.0.60**). Pour modifier l'adresse IP, connectez-vous à l'interface Web à l'aide de l'adresse IP par défaut et du mot de passe par défaut (**password**).

VK0200 ATEN Steuerungssystem – 12-Tasten Bedienfeld (EU, 2 Gang)

A Hardware Übersicht

- 1 Tasten und LEDs**
- Leuchtet orange: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist ausgeschaltet.
 - Leuchtet weiß: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist eingeschaltet.
 - Alle LEDs blinken einmal orange und weiß: Das Bedienfeld wird auf die Standardinstellung gesetzt. Weitere Informationen finden Sie unter **Reset-Schalter** unten.
 - Alle LEDs blinken wiederholt orange und weiß: Eine Firmware-Aktualisierung wird ausgeführt.
- 2 System LED Anzeige**
- LAN leuchtet grün: Das Bedienfeld ist mit dem Netzwerk verbunden.
 - Link leuchtet grün: Das Bedienfeld sendet und empfängt aktiv Daten.
 - Beide LEDs sind aus: Das Bedienfeld ist nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- 3 Reset-Schalter**
- So stellen Sie die Netzwerkeinstellungen des Bedienfelds auf die Standardinstellungen (IP-Adresse: **192.168.0.60** und Subnetzmaske: **255.255.255.0**), drücken Sie den Reset-Schalter einmal.
 - Um alle Daten außer den Netzwerkeinstellungen zu entfernen, halten Sie den Reset-Schalter gedrückt, bis alle Tasten-LEDs einmal blinken.

- 4 RS-232 serielle Anschlüsse**
- Schließen Sie bis zu 2 serielle RS-232 Geräte an.
- 5 Relais-Kanäle**
- Schließen Sie bis zu 2 Relaisgeräte an.
 - Die Relaiskontakte sind normalerweise offen, isoliert mit einer Schaltleistung von 24 V Gleichspannung, max. 1 A.
- 6 Digitaler Eingangsanschluss**
- Wird an 1 digitales Eingangsgerät angeschlossen.
- 7 Ethernet Anschluss**
- Wird an ein Ethernet-Kabel angeschlossen, um Strom und Zugang zum Netzwerk zu gewährleisten.
 - LINK LED (links): Blinkt grün, um anzuzeigen, dass das Bedienfeld aktiv Daten sendet und empfängt.
 - ACT LED (rechts): Leuchtet grün, um eine Datenübertragungsrate von 100 Mbps anzuzeigen.
- 8 Bedienfeld ID Schalter**
- Verwenden Sie den Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.
- 9 Gleichstromanschluss**
- Wird an ein 5 V Gleichspannungsnetzteil angeschlossen (optional).

B Installation

- Schritt 1 Vorbereitung des Montageortes**
- Installieren Sie das Bedienfeld auf einer ausgewählten Oberfläche mit oder ohne 1-Gang Wanddose. Verwenden Sie das obige Ausschnittsschema, um den Installationsort mit den angegebenen Abmessungen für die Aufnahme des Geräts vorzubereiten.
- Schritt 2 Verbinden Sie das Bedienfeld mit den Geräten und dem LAN**
- 2.1 Verbinden Sie das Bedienfeld mit seriellen, Relais- und/oder digitalen Eingabegeräten unter Verwendung der mitgelieferten Anschlussblöcke.
- Hinweis:** Um zusätzliche Anschlüsse für das Bedienfeld bereitzustellen, erwerben Sie ATEN Erweiterungsboxen.
- 2.2 Um PoE zu verwenden, verbinden Sie das Bedienfeld über ein Ethernet-Kabel mit einem PoE-Switch.
- 2.3 Wenn Sie kein Stromquellengerät für PoE besitzen, wenden Sie sich an den Vertriebsmitarbeiter, um ein Netzteil zu kaufen, und führen Sie dann die folgenden Schritte aus, um das Netzteil vorzubereiten.
- (a) Schneiden Sie das Steckerende des Netzteils ab.
 - (b) Entfernen Sie 5 mm (0,5 cm) von der Isolierabdeckung des Netzteilkabels. Einzelheiten zur Installation eines Anschlussblocks am Netzteil finden Sie im Handbuch.

2.4 Verwenden Sie den ID-Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

2.5 Schalten Sie alle Geräte ein. Die Tasten-LEDs leuchten orange.

Schritt 3 Installieren Sie das Bedienfeld an der Wand

Montieren Sie die Tastenkapen und die Frontplatte am Bedienfeld und befestigen Sie das Bedienfeld dann mit selbst vorbereiteten Schrauben an der Wand.

Konfiguration des Bedienfelds

1. Laden Sie den ATEN Konfigurator von der Webseite herunter und installieren Sie ihn.
 2. Erstellen Sie mit dem ATEN Konfigurator ein Projekt, das Tastenlayout, Funktion und Geräteanschlüsse festlegt.
 3. Laden Sie das Projekt in das Bedienfeld hoch.
- Hinweis:** Wenn Ihr Netzwerkswitch DHCP nicht unterstützt, übernimmt das Bedienfeld die Standard IP-Adresse (**192.168.0.60**). Um die IP-Adresse zu ändern, melden Sie sich an der Webschnittstelle mit der Standard IP-Adresse und dem Standardpasswort (**password**) an.

VK0200 Sistema de control ATEN – Panel de control de 12 botones (UE, 2 unidades)

A Vista general del hardware

- 1 Botones y LED**
- Se ilumina en naranja: el Panel de control está activado y el botón está desactivado.
 - Se ilumina en blanco: el Panel de control está activado y el botón está activado.
 - Todos los LED parpadean en naranja y blanco una vez: se están restableciendo los valores predeterminados del Panel de control. Si desea obtener información detallada, consulte **Interruptor de reseteo** a continuación.
 - Todos los LED parpadean en naranja y blanco varias veces: se está actualizando el firmware.
- 2 Indicador LED del sistema**
- LAN se ilumina en verde: el Panel de control está conectado a la red.
 - Enlace se ilumina en verde: el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.
 - Ambos LED apagados: el Panel de control no está conectado a la red.
- 3 Interruptor de reseteo**
- Para restablecer los valores predeterminados de red del Panel de control (dirección IP: **192.168.0.60**; máscara de subred: **255.255.255.0**), pulse el interruptor de reseteo una vez.
 - Para eliminar todos los datos, excepto los ajustes de red, mantenga pulsado el interruptor de reseteo hasta que los LED de todos los botones parpadeen una vez.

- 4 Puertos serie RS-232**
- Conecte hasta 2 dispositivos serie RS-232.
- 5 Canales de retransmisión**
- Conecte hasta 2 dispositivos de retransmisión.
 - Los contactos de retransmisión suelen estar abiertos, aislados con una especificación de contacto de 24 V CC, 1 A máx.
- 6 Puerto de entrada digital**
- Se conecta a 1 dispositivo de entrada digital.
- 7 Puerto Ethernet**
- Se conecta a un cable Ethernet para proporcionar alimentación y acceso a la red.
 - LED DE ENLACE (izquierda): parpadea en verde para indicar que el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.
 - LED DE ACTIVIDAD (derecha): se ilumina en verde para indicar una velocidad de transferencia de datos de 100 Mbps.
- 8 Conmutador de ID del Panel de control**
- Use el conmutador para asignar un ID al Panel de control.
- 9 Puerto de alimentación de CC**
- Se conecta a un adaptador de CC de 5 V (opcional).

B Instalación

- Paso 1 Preparar el lugar de instalación**
- Instale el Panel de control en una superficie elegida con o sin una caja eléctrica unitaria. Consulte el diagrama de rector anterior para preparar el lugar de instalación con las dimensiones especificadas para acomodar el dispositivo.
- Paso 2 Conectar el Panel de control a los dispositivos y la LAN**
- 2.1 Conecte el Panel de control a los dispositivos de entrada serie, de retransmisión o digitales con los bloques de terminales incluidos.
- Nota:** Si desea añadir puertos al Panel de control, adquiera Cajas de expansión ATEN.
- 2.2 Si desea usar PoE, conecte el Panel de control a un conmutador de PoE con un cable Ethernet.
- 2.3 Si no tiene un equipo de alimentación para PoE, póngase en contacto con el comercial para adquirir un adaptador de corriente y, a continuación, siga los pasos que se indican a continuación para preparar el cable de alimentación.
- (a) Corte el extremo del conector del adaptador de corriente.
 - (b) Quite 5 mm (0,5 cm) de la cubierta aislante del cable del adaptador de corriente. Consulte el manual para obtener más información sobre cómo instalar un bloque de terminales en el adaptador de corriente.
- 2.4 Use el conmutador de ID para asignar un ID al Panel de control.

2.5 Encienda todos los dispositivos. Los LED de los botones se iluminan en naranja.

Paso 3 Instalar el Panel de control en la pared

Monte las tapas de los botones y la placa frontal en el Panel de control y, a continuación, fije el Panel de control a la pared con tornillos (no incluidos).

Configuración del Panel de control

1. Descargue el Configurator ATEN de la página web e instálelo.
 2. Use el Configurator ATEN para crear un proyecto que especifique la distribución de los botones, la función y las conexiones de dispositivos.
 3. Cargue el proyecto en el Panel de control.
- Nota:** Si su conmutador de red no es compatible con DHCP, el Panel de control adopta la dirección IP predeterminada (**192.168.0.60**). Para cambiar la dirección IP, inicie sesión en la interfaz web con la dirección IP predeterminada y la contraseña predeterminada (**password**).

Sistema di controllo ATEN VK0200 – Pad di controllo a 12 pulsanti (UE, 2 gruppi)

A Panoramica hardware

- 1 Pulsanti e LED**
- Luci arancioni: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è spento.
 - Luci bianche: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è acceso.
 - Tutti i LED lampeggiano una volta di arancione e bianco: È in corso l'impostazione ai predefiniti del Pad di controllo. Per informazioni vedere **Interruttore di ripristino** di seguito.
 - Tutti i LED lampeggiano ripetutamente di arancione e bianco: È in corso l'aggiornamento del firmware.
- 2 Indicatore LED di sistema**
- Luce LAN verde: Il Pad di controllo è collegato alla rete.
 - Luce Link verde: Il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.
 - Entrambi i LED sono spenti: Il Pad di controllo non è collegato alla rete.
- 3 Interruttore di ripristino**
- Per impostare le impostazioni di rete del Pad di controllo ai predefiniti (indirizzo IP: **192.168.0.60** e subnet mask: **255.255.255.0**), premere una volta l'interruttore di ripristino.
 - Per rimuovere tutti i dati eccetto le impostazioni di rete, tenere premuto l'interruttore di ripristino fino a quando i LED dei pulsanti lampeggiano una volta.

- 4 Porte seriali RS-232**
- Connettono fino a 2 dispositivi seriali RS-232.
- 5 Canali relé**
- Connette fino a 2 dispositivi relé.
 - I contatti relé sono normalmente aperti, isolati con un valore di contatto di 24 V CC, massimo 1 A.
- 6 Porta ingresso digitale**
- Connette a 1 dispositivo di ingresso digitale.
- 7 Porta Ethernet**
- Connette a un cavo Ethernet per fornire alimentazione e accedere alla rete.
 - LED LINK (sinistro): lampeggia di verde per indicare che il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.
 - LED ACT (destra): illumina di verde per indicare una velocità di trasferimento dei dati di 100 Mbps.
- 8 Interruttore ID Pad di controllo**
- Usare l'interruttore per assegnare un ID al Pad di controllo.
- 9 Porta alimentazione CC**
- Connette a un adattatore di alimentazione da 5 V CC (opzionale).

B Installazione

- Passaggio 1 Preparare il sito di installazione**
- Installa il pannello di controllo sulla superficie che hai scelto, con o senza la scatola da parete. Segui il diagramma qua sopra per preparare il sito di installazione con le dimensioni specificate per accogliere il dispositivo.
- Passaggio 2 Collegare il Pad di controllo ai dispositivi e alla LAN**
- 2.1 Collegare il Pad di controllo ai dispositivi di ingresso seriale, relé, e/o digitale utilizzando i blocchi terminali in dotazione.
- Nota:** Per offrire ulteriori porte al Pad di controllo, acquistare le scatole di espansione ATEN.
- 2.2 Per usare PoE, collegare il Pad di controllo all'interruttore PoE mediante un cavo Ethernet.
- 2.3 Se non si dispone di un'apparecchiatura di alimentazione per PoE, contattare il rappresentante alle vendite per acquistare una adattatore di alimentazione e seguire i passaggi di seguito per preparare il cavo di alimentazione.
- (a) Tagliare l'estremità del connettore dell'adattatore di alimentazione.
 - (b) Rimuovere 5 mm (0,5 cm) di copertura di isolamento del cavo dell'adattatore di alimentazione. Vedi i manuali per istruzioni su come installare una morsetteria nell'adattatore dell'alimentazione.

2.4 Usare l'interruttore ID per assegnare un ID al Pad di controllo.

2.5 Accendere tutti i dispositivi. I LED pulsante si illuminano di arancione.

Passaggio 3 Installare il Pad di controllo alla parete

Montare i copri pulsanti e la piastra sul Pad di controllo, quindi fissare il Pad di controllo alla parete utilizzando le viti già pronte.

Configurazione del pannello di controllo

1. Scaricare e installare il Configuratore ATEN dalla pagina web.
 2. Usare il Configuratore ATEN per creare un progetto che specifichi il layout del pulsante, la funzione e le connessioni del dispositivo.
 3. Caricare il progetto sul Pad di controllo.
- Nota:** Se lo switch di rete non supporta DHCP, il Pad di controllo adotta l'indirizzo IP predefinito (**192.168.0.60**). Per cambiare l'indirizzo IP, accedere all'interfaccia web utilizzando l'indirizzo IP predefinito e la password predefinita (**password**).

Система управления ATEN VK0200 – 12-кнопочный блок управления (EU, 2 Gang)

A Обзор оборудования

- 1 Кнопки и индикаторы**
- Горит оранжевым: На блок управления подано питание, кнопка отжата.
 - Горит белым: На блок управления подано питание, кнопка нажата.
 - Все индикаторы один раз мигают оранжевым и белым: Для всех параметров блока управления установлены значения по умолчанию. Подробности см. в разделе **Переключатель сброса** ниже.
 - Все индикаторы периодически мигают оранжевым и белым: выполняется процесс обновления микропрограммы.
- 2 Индикатор системы**
- Индикатор LAN горит зеленым: Блок управления подключен к сети.
 - Индикатор канал горит зеленым: Блок управления активно передает и принимает данные.
 - Оба индикатора не горят: Блок управления не подключен к сети.
- 3 Переключатель сброса**
- Нажмите переключатель сброса один раз для сброса сетевых параметров блока управления и установки для них значений по умолчанию (IP-адрес: **192.168.0.60**, маска подсети: **255.255.255.0**).
 - Для удаления всех данных, кроме сетевых параметров, нажмите и удерживайте кнопку сброса, пока индикаторы всех кнопок не мигнут один раз.

- 4 Последовательные порты RS-232**
- Подключение до 2 устройств с последовательным интерфейсом RS-232.
- 5 Каналы реле**
- Подключение до 2 релейных устройств.
 - Контакты реле нормально разомкнуты, они изолированы и рассчитаны на 24 В пост. тока, 1 А макс.
- 6 Разъем цифрового входа**
- Подключение 1 устройства цифрового входа.
- 7 Порт Ethernet**
- Подключение кабеля Ethernet для подачи питания и доступа к сети.
 - Индикатор LINK (левый): мигает зеленым, указывая на то, что блок управления активно передает и принимает данные.
 - Индикатор ACT (правый): горит зеленым, указывая на передачу данных со скоростью 100 Мбит/с.
- 8 Переключатель идентификатора (ID) блока управления**
- Используйте этот переключатель для назначения идентификатора блоку управления.
- 9 Разъем питания пост. тока**
- Подключение адаптера питания 5 В пост. тока (опция).

B Установка

- Шаг 1. Подготовьте монтажную площадку**
- Установите панель управления на выбранную поверхность с монтажной коробкой или без нее. Используйте вырезаемую схему выше с указанными размерами для размещения устройства, чтобы подготовить место установки.
- Шаг 2. Подключите блок управления к устройствам и LAN**
- 2.1 С помощью прилагаемых клеммных разъемов подключите блок управления к устройствам с последовательным интерфейсом, реле и/или устройствам цифрового входа.
- Примечание:** Для увеличения числа портов блока управления купите блоки расширения ATEN.
- 2.2 Для использования технологии PoE подключите блок управления к коммутатору PoE с помощью кабеля Ethernet.
- 2.3 Если у вас нет оборудования, которое можно использовать как источник питания по технологии PoE, то у торгового представителя купите адаптер питания, а затем выполните указанные ниже действия, чтобы подготовить шнур питания.
- (a) отрежьте соединитель на конце шнура адаптера питания.
 - (b) на кабель адаптера питания снимите 5 мм (0,5 см) изоляции. Подробные об установке клеммной колодки на адаптере питания см. в руководстве пользователя.

2.4 Используйте переключатель ID для назначения идентификатора ID блоку управления.

2.5 Включите питание на всех устройствах. Индикаторы кнопок загорятся оранжевым.

Шаг 3. Установите блок управления на стену

Наденьте накладку кнопок, установите лицевую панель на блок управления и затем прикрепите блок управления к стене с помощью самостоятельно подготовленных шурупов.

Настройка кнопочного контроллера

1. Загрузите и установите приложение Конфигуратор ATEN с веб-страницы.
 2. С помощью приложения Конфигуратор ATEN создайте проекта и задайте в нем компоновку кнопок, их функции и подключения устройств.
 3. Выгрузите проекта в блок управления.
- Примечание:** если ваш сетевой коммутатор не поддерживает DHCP, то

Система управління VK0200 ATEN – 12-кнопкова Панель управління (EU, 2 комплект)	www.aten.com
А <div>Огляд обладнання <div>1 Кнопки та Світлодіодні індикатори</div> <div>• Світяться помаранчевим Панель управління увімкнена, а кнопка вимкнена. • Світяться білим: Панель управління та кнопка увімкнені. • Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим один раз: Панель управління встановлена за умовчанням. Подобричі див. нижче <i>Перемикач скидання</i>. • Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим кілька раз: Триває оновлення мікропрограми. 2 Системний світлодіодний індикатор • Зелені індикатори LAN: Панель управління підключена до мережі. • Зелені індикатори підключення: Панель управління активно передає та приймає дані. • Обидва світлодіодних індикатора вимкнені: Панель управління не підключена до мережі. 3 Перемикач скидання • Щоб встановити мережеві настройки Панелі управління у стан за умовчанням (IP-адреса: 192.168.0.60 та маска підмережі: 255.255.255.0), натисніть кнопку перезавпуску один раз.</div></div>	
Б <div>Встановлення <div>Крок 1 Підготуйте місце для встановлення</div> <div>Встановіть панель керування у вибрану поверхню разом з настінним ящиком на 1 комплект або без нього. Зверніться до креслення ніші вище, щоб підготувати місце встановлення з вказаними розмірами для розміщення пристрою.</div> <div>Крок 2 Підключіть Панель управління до пристроїв та LAN</div> <div>1 Підключіть Панель управління до серійного, реле та/або цифрових пристроїв введення за допомогою клемних блоків, які постачаються у комплекті. Примітка: Щоб встановити додаткові порти на Панель управління, придбайте коробки розширення ATEN. 2.Щоб використовувати PoE, підключіть Панель управління до перемикача PoE через кабель Ethernet. 3. Якщо у вас немає обладнання з джерелом живлення для PoE, зверніться до торгового представника, щоб придбати адаптер живлення, а потім виконайте наведені нижче кроки, щоб підготувати кабель живлення. (a) Відріжте кімчик роз'єму адаптера живлення. (b) Обріжте полосу 5 мм (0,5 см) від ізоляційного покриття кабелю живлення. Зверніться до посібника для отримання детальної інформації щодо встановлення клемної колодки на адаптер живлення. 2.4 Використовуйте перемикач ID, щоб призначити ID Панелі управління. 2.5 Увімкніть всі пристрої. Світлодіодні індикатори кнопку горять помаранчевим.</div></div>	
В <div>Занести Панель управління на стіну</div> <div>Прикріпіть кришки кнопок і передню панель до Панелі управління, а потім закріпіть Панель управління на стіні за допомогою самонарізних гвинтів.</div>	
Налаштування панелі керування <div>1. Завантажте та встановіть Конфігуратор ATEN з веб-сторінки. 2. Використовуйте Конфігуратор ATEN для створення проекту, який визначає розміщення кнопок, функцію та підключення пристрою. 3. Завантажте проект у Панель управління. Примітка: Якщо ваш мережеий комутатор не підтримує DHCP, Панель управління вибирає IP-адресу за умовчанням (192.168.0.60). Щоб змінити IP-адресу, увійдіть в веб-інтерфейс, використовуючи IP-адресу за умовчанням та пароль за умовчанням (password).</div>	
Сistema de Controlo ATEN VK0200 - Painel de Controlo de 12 botões (EU, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>Visão Geral do Hardware <div>1 Botões e LEDs</div> <div>• Luzes laranjas: O Painel de Controlo está ligado e o botão desligado. • Luzes brancas: O Painel de Controlo está ligado e o botão ligado. • Todas as LEDs piscam laranja e branco uma vez: O Painel de Controlo está a ser colocado na predefinição. Para detalhes, consulte <i>Interruptor de Reposição</i> abaixo. • Todas as LEDs piscam laranja e branco repetidamente: Está a decorrer uma atualização de firmware. 2 Indicador de LED de Sistema • Luzes LAN verdes: O Painel de Controlo está ligado à rede. • Luzes de ligação verdes: O Painel de Controlo está ativamente a transmitir e receber dados. • Ambas LED estão desligadas: O Painel de Controlo não está ligado à rede. 3 Interruptor de Reposição • Para configurar as predefinições de rede do Painel de Controlo (endereço IP: 192.168.0.60 e máscara de subrede: 255.255.255.0), prima uma vez o interruptor de reposição. • Para remover todos os dados exceto as definições de rede, mantenha premido o interruptor de reposição até todas as LED de botões piscarem uma vez.</div></div>	
Б <div>Instalação <div>Passo 1 Prepare o local da instalação</div> <div>Instale o Pad de Controlo numa superfície escolhida com ou sem caixa de parede 1 Gang. Consulte o recorte do diagrama acima para preparar o local de instalação com as dimensões especificadas para acomodar o dispositivo.</div> <div>Passo 2 Ligue o Painel de Controlo a dispositivos e LAN</div> <div>1 Ligue o Painel de Controlo a dispositivos de entrada de série, retransmissão e/ou digitais usando os blocos de terminais fornecidos. Nota: Para ter portas adicionais no Painel de Controlo, compre Caixas de Expansão ATEN. 2. Para usar PoE, ligue o Painel de Controlo a um switch PoE através de um cabo Ethernet. 3. Caso não tenha equipamento de alimentação para PoE, contacte o representante de vendas para adquirir um transformador e siga os passos abaixo para preparar o cabo de alimentação. (a) Corte a ponta do conector do cabo de alimentação. (b) Descarne 5 mm (0,5 cm) do revestimento isolador do cabo do Transformador. Consulte o manual para detalhes sobre como instalar um bloco de terminal no adaptador.</div></div>	
В <div>Instalação <div>Passo 1 Prepare o local da instalação</div> <div>Instale o Pad de Controlo numa superfície escolhida com ou sem caixa de parede 1 Gang. Consulte o recorte do diagrama acima para preparar o local de instalação com as dimensões especificadas para acomodar o dispositivo.</div> <div>Passo 2 Ligue o Painel de Controlo a dispositivos e LAN</div> <div>1 Ligue o Painel de Controlo a dispositivos de entrada de série, retransmissão e/ou digitais usando os blocos de terminais fornecidos. Nota: Para ter portas adicionais no Painel de Controlo, compre Caixas de Expansão ATEN. 2. Para usar PoE, ligue o Painel de Controlo a um switch PoE através de um cabo Ethernet. 3. Caso não tenha equipamento de alimentação para PoE, contacte o representante de vendas para adquirir um transformador e siga os passos abaixo para preparar o cabo de alimentação. (a) Corte a ponta do conector do cabo de alimentação. (b) Descarne 5 mm (0,5 cm) do revestimento isolador do cabo do Transformador. Consulte o manual para detalhes sobre como instalar um bloco de terminal no adaptador.</div></div>	
System sterujący ATEN VK0200 — 12-przyciskowy panel kontrolny (UE, 2-kanalowy)	www.aten.com
А <div>Donanıma Genel Bakış <div>1 Düğmeler ve LED'ler</div> <div>• Turuncu yanar: Kontrol Pediti açık ve düğme kapalı. • Beyaz yanar: Kontrol Pediti açık ve düğme açık. • Tüm LED'ler turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Kontrol Pediti varsayılanı ayarlı. Ayarntılar için, aşağıdaki <i>Sıfırlama Svcisi</i> kısmına bakınız. • Tüm LED'ler sürekli olarak turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Bir ürün yazılımı güncellemesi devam ediyor. 2 Sistem LED Göstergesi • LAN yeşil yanar: Kontrol Pediti ağa bağlı. • Link yeşil yanar: Kontrol Pediti verileri etkin olarak aktarıyor ve alıyor. • Her iki LED kapalı: Kontrol Pediti ağa bağlı değil. 3 Sıfırlama Svcisi • Kontrol Peditini ağ ayarlarını varsayılanla ayarlamak için (IP adresi: 192.168.0.60 ve alt ağ maskesi: 255.255.255.0), sıfırlama düğmesine bir kez basın. • Ağ ayarları dışındaki tüm verileri kaldırarak için, tüm düğme LED'leri bir kez yanıp sönene kadar sıfırlama düğmesine basılı tutun.</div></div>	
Б <div>Kurulum <div>Adım 1 Kurulum alanını hazırlayın</div> <div>Kontrol Peditini tercih ettiğiniz yüzeye 1 modüllü duvar kutusu ile veya olmdan monte edin. Yukarıdaki şemada gösterildiği gibi kurulum yerini belirtilen ebatlara göre hazırlayarak cihazı yerleştirin.</div> <div>Adım 2 Kontrol Peditini aygıtlara ve LAN'a bağlayın</div> <div>2.1 Ürünü birlikte verilen terminal blokları kullanarak Kontrol Pad'ini seri, röle ve/veya dijital giriş aygıtlarına bağlayın. Not: Kontrol Peditine ilave bağlantı noktası sağlamak için ATEN Genişleme Kutuları satın alın. 2.2 PoE'yi kullanmak için, Kontrol Pedit'ni bir Ethernet kablosu üzerinden PoE düğmesine bağlayın. 2.3 PoE için bir güç kaynağı ekipmanı yoksa, güç adaptör'ü satın almak için satış temsilcisine görüşün ve ardından güç kablosunu hazırlamak için aşağıdaki adımları izleyin. (a) Güç adaptörünün konektör ucunu kesin. (b) Güç Adaptörü kablosunun yalıtım kılıfını 5 mm (0,5 cm) soyun. Güç adaptörüne nasil bir bağlantı kutusu takılacağını öğrenmek için kılavuza bakın.</div></div>	
System sterujący ATEN VK0200 — 12-przyciskowy panel kontrolny (UE, 2-kanalowy)	www.aten.com
А <div>Omówienie sprzętu <div>1 Przyciski i diody LED</div> <div>• Świeci na pomarańczowo: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest wyłączony. • Świeci na biało: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest włączony. • Wszystkie diody LED migają jednokrotnie na pomarańczowo i biało: Panel kontrolny jest ustawiany do wartości domyślnych. Więcej informacji zawiera sekcja <i>Przycisk resetowania</i> poniżej. • Wszystkie diody LED migają wielokrotnie na pomarańczowo i biało: Trwa aktualizacja oprogramowania układowego. 2 Wskaźnik LED systemu • Kontrolka LAN świeci na zielono: Panel kontrolny jest podłączony do sieci. • Kontrolka łączą świeci na zielono: Panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane. • Obie diody LED są wyłączone: Panel kontrolny nie jest podłączony do sieci. 3 Przycisk resetowania • Aby ustawić w panelu kontrolnym domyślne parametry (adres IP: 192.168.0.60 i maska podsieci: 255.255.255.0), naciśnij przycisk resetowania jednokrotnie. • Aby usunąć wszystkie dane poza ustawieniami sieci, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania, aż wszystkie diody LED przycisku zamilgają jednokrotnie.</div></div>	
Б <div>Instalacja <div>Krok 1 Przygotuj miejsce instalacji</div> <div>Montaż panelu sterowania na wybranej powierzchni z pojedynczą puszką ścienną lub bez puszek. Należy przygotować wycięcie zgodnie z szablonem powyżej, aby uzyskać miejsce montażu o określonych wymiarach, które pomieści urządzenie.</div> <div>Krok 2 Podłącz panel kontrolny do urządzeń i sieci LAN</div> <div>2.1 Podłącz panel kontrolny do urządzeń szeregowych, przekaźników i/lub cyfrowych urządzeń wejściowych za pomocą dostarczonych bloków zacisków. Uwaga: Aby zapewnić dodatkowe porty dla panelu kontrolnego, należy zakupić urządzenia rozszerzające ATEN. 2.2 Aby użyć PoE, podłącz panel kontrolny do przełącznika PoE za pomocą kabla Ethernet. 2.3 Jeśli nie masz sprzętu do doprowadzenia zasilania dla PoE, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym, aby kupić zasilacz, a następnie wykonał poniższe czynności, aby przygotować przewód zasilający. (a) Odetnij złącze na kablu zasilacza. (b) Zdejmij 5 mm (0,5 cm) izolacji kabla zasilacza. Należy zapoznać się z instrukcją, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące montażu listwy zaciskowej w zasilaczu.</div></div>	
В <div>Instalacja <div>Krok 1 Przygotuj miejsce instalacji</div> <div>Montaż panelu sterowania na wybranej powierzchni z pojedynczą puszką ścienną lub bez puszek. Należy przygotować wycięcie zgodnie z szablonem powyżej, aby uzyskać miejsce montażu o określonych wymiarach, które pomieści urządzenie.</div> <div>Krok 2 Podłącz panel kontrolny do urządzeń i sieci LAN</div> <div>2.1 Podłącz panel kontrolny do urządzeń szeregowych, przekaźników i/lub cyfrowych urządzeń wejściowych za pomocą dostarczonych bloków zacisków. Uwaga: Aby zapewnić dodatkowe porty dla panelu kontrolnego, należy zakupić urządzenia rozszerzające ATEN. 2.2 Aby użyć PoE, podłącz panel kontrolny do przełącznika PoE za pomocą kabla Ethernet. 2.3 Jeśli nie masz sprzętu do doprowadzenia zasilania dla PoE, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym, aby kupić zasilacz, a następnie wykonał poniższe czynności, aby przygotować przewód zasilający. (a) Odetnij złącze na kablu zasilacza. (b) Zdejmij 5 mm (0,5 cm) izolacji kabla zasilacza. Należy zapoznać się z instrukcją, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące montażu listwy zaciskowej w zasilaczu.</div></div>	
System sterujący ATEN VK0200 — 12-przyciskowy panel kontrolny (UE, 2-kanalowy)	www.aten.com
А <div>ハードウェア概要 <div>1 ボタンとLED</div> <div>• オレンジ色に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオフになっています。 • 白に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオンになっています。 • すべてのLEDがオレンジ色・白に1度点滅：コントロールパッドがデフォルトにリセットされています。詳細については、以下の「<i>リセットスイッチ</i>」を参照してください。 • すべてのLEDがオレンジ色・白に繰り返し点滅：ファームウェアアップグレードが進行中です。 2 システムLEDインジケータ • LANが緑色に点灯：コントロールパッドがネットワークに接続されています。 • Linkが緑色に点灯：コントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っています。 • 両方のLEDがオフ：コントロールパッドがネットワークに接続されていません。 3 リセットスイッチ • コントロールパッドのネットワーク設定をデフォルトに設定するには（IPアドレス：192.168.0.60およびサブネットマスク：255.255.255.0）、リセットスイッチを一度押します。 • ネットワーク設定以外のすべてのデータを削除するには、すべてのボタンのLEDが1度点滅するまでリセットスイッチを長押しします。 4 RS-232シリアルポート • 最大2つのRS-232シリアルデバイスを接続できます。 5 リレーチャンネル • 最大2つのリレーチャンネルを接続できます。 • リレー接続は通常開いています。また、24 V DC、1 A maxの接点定格で絶縁されています。 6 デジタル入力ポート • 1台のデジタル入力デバイスを接続できます。 7 イーサネットポート • 電源供給およびネットワークにアクセスするには、イーサネットケーブルに接続します。 • LINK LED（左）：線の点滅はコントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っていることを示しています。 • ACT LED（右）：線の点灯は100 Mbpsのデータ転送率を示しています。 コントロールパッドIDスイッチ • スイッチを使用してコントロールパッドにIDを割り当てます。 DC電源ポート •（オプション）5 V DC電源アダプターに接続します。</div></div>	
Б <div>設置 <div>ステップ1：設置場所の準備</div> <div>コントロールスイッチを選択した面に設置してください。1 GANGウォールボックスの有無は問いません。上のカットアウト図を参照し、デバイスを設置するために指定された寸法の設置場所を用意してください。</div> <div>ステップ2：デバイスとLANへのコントロールパッドの接続</div> <div>1 付属のターミナルブロックを使用して、シリアル、リレー、デジタル入力デバイスにコントロールパッドを接続します。 注意：追加のポートをコントロールパッドに加えるには、ATEN 拡張ボックスを購入してください。 2.2 PoEを使用するには、イーサネットケーブルから PoE スイッチにコントロールパッドを接続します。 2.3 PoE の給電器がない場合：セルス担当者まで連絡し、電源アダプターを購入後、以下の手順に従って電源コードを準備してください。 (a) 電源アダプターのコネクター端部を切断してください。 (b) 電源アダプターの絶縁カバーを 5 mm (0,5 cm) 剥がします。電源アダプターへの端子線の取り付け方法については、マニュアルを参照してください。 2.4 ID スイッチを使用してコントロールパッドに ID を割り当てます。</div></div>	
В <div>設置 <div>ステップ1：設置場所の準備</div> <div>コントロールスイッチを選択した面に設置してください。1 GANGウォールボックスの有無は問いません。上のカットアウト図を参照し、デバイスを設置するために指定された寸法の設置場所を用意してください。</div> <div>ステップ2：デバイスとLANへのコントロールパッドの接続</div> <div>1 付属のターミナルブロックを使用して、シリアル、リレー、デジタル入力デバイスにコントロールパッドを接続します。 注意：追加のポートをコントロールパッドに加えるには、ATEN 拡張ボックスを購入してください。 2.2 PoEを使用するには、イーサネットケーブルから PoE スイッチにコントロールパッドを接続します。 2.3 PoE の給電器がない場合：セルス担当者まで連絡し、電源アダプターを購入後、以下の手順に従って電源コードを準備してください。 (a) 電源アダプターのコネクター端部を切断してください。 (b) 電源アダプターの絶縁カバーを 5 mm (0,5 cm) 剥がします。電源アダプターへの端子線の取り付け方法については、マニュアルを参照してください。 2.4 ID スイッチを使用してコントロールパッドに ID を割り当てます。</div></div>	
VK0200 ATEN 컨트롤 시스템 – 12 - 버튼 컨트롤 패드 (EU, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>하드웨어 개요 <div>1 버튼 LED</div> <div>• 황색 켜짐: 컨트롤 패드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼은 꺼져 있음을 나타냅니다. • 흰색 켜짐: 컨트롤 패드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼이 켜져 있음을 나타냅니다. • 모든 LED가 황색과 흰색으로 한번 깜박임: 컨트롤 패드가 기본값으로 설정 중임을 나타냅니다. 자세한 내용은 아래의 <i>리셋 스위치</i>를 참조하십시오. • 모든 LED가 황색과 흰색으로 반복적으로 깜박임: 펌웨어 업데이트가 진행 중임을 나타냅니다. 2 시스템 LED • LAN이 녹색으로 켜짐: 컨트롤 패드가 네트워크에 연결되어 있음을 나타냅니다. • 링크가 녹색으로 켜짐: 컨트롤 패드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을 나타냅니다. • 두 LED가 모두 꺼짐: 컨트롤 패드가 네트워크에 연결되어 있지 않음을 나타냅니다. 3 리셋 스위치 • 리셋 스위치를 한 번 누르면 컨트롤 패드의 네트워크 설정이 기본값에 설정됩니다. (IP 주소: 192.168.0.60 / 서브넷 마스크: 255.255.255.0).</div></div>	
Б <div>하드웨어 개요 <div>1 버튼 LED</div> <div>• 모든 버튼의LED가 한 번 깜박임 때까지 리셋 스위치를 길게 누르면, 네트워크 설정을 제외한 모든 데이터가 제거됩니다. 4 RS-232 직렬 포트 • 최대 2개의 RS-232 직렬 장치에 연결 가능합니다. 5 릴레이 채널 • 최대 2개의 릴레이 장치에 연결 가능합니다. • 릴레이 접점은 정상적으로 개방 및 절연되고 정격 24 V DC, 최대 1 A 의 접점을 가지고 있습니다. 6 디지털 입력 포트 • 최대 1개의 디지털 입력 장치에 연결 가능합니다. 7 이더넷 포트 • 이더넷 케이블을 연결하여 전원을 공급하는 동시에 네트워크에 액세스합니다. • LINK LED(왼쪽): 녹색으로 깜박이면 컨트롤 패드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을 나타냅니다. • ACT LED(오른쪽): 녹색으로 깜박이면 최대 100 Mbps로 데이터를 전송 중임을 나타냅니다. 컨트롤 패드 ID 스위치 • 컨트롤 패드에 ID를 할당할 때 사용합니다. DC 전원 포트 • 5 V DC 전원 어댑터를 연결합니다. (옵션 품목)</div></div>	
В <div>설치 <div>1단계 설치 장소 준비</div> <div>1-gang 월 박스를 사용하거나 사용하지 않고 선택한 표면에 컨트롤 패드를 설치하십시오. 위의 컷아웃 다이어그램을 참조하여 장치를 설치할 수 있는 면적의 위치를 선택하십시오.</div> <div>2단계 컨트롤 패드를 장치 및 LAN에 연결</div> <div>2.1 제공된 터미널 블록을 사용하여 컨트롤 패드를 직렬, 릴레이 및 디지털 입력 장치에 연결합니다. 참고: 컨트롤 패드에 포트를 추가하려면 ATEN 확장 박스를 구입하십시오. 2.2 PoE를 사용하려면, 이더넷 케이블을 통해 컨트롤 패드를 PoE 스위치에 연결합니다. 2.3 PoE를 위한 전원 공급 장치가 없는 경우, 판매 대리점을 통해 전원 어댑터를 구매 한 다음 아래 과정에 따라 전원 코드를 연결하십시오. (a) 전원 어댑터의 연결장치 끝부분을 자릅니다. (b) 전원 어댑터 케이블의 절연 피복을 5 mm (0,5 cm) 벗겨냅니다. (c) 이더넷 블록을 전원 어댑터에 설치하는 방법에 대한 자세한 내용은 설명서를 참조하십시오. 2.4 ID 스위치를 사용하여 컨트롤 패드에 ID를 할당합니다.</div></div>	
Б <div>설치 <div>1단계 설치 장소 준비</div> <div>1-gang 월 박스를 사용하거나 사용하지 않고 선택한 표면에 컨트롤 패드를 설치하십시오. 위의 컷아웃 다이어그램을 참조하여 장치를 설치할 수 있는 면적의 위치를 선택하십시오.</div> <div>2단계 컨트롤 패드를 장치 및 LAN에 연결</div> <div>2.1 제공된 터미널 블록을 사용하여 컨트롤 패드를 직렬, 릴레이 및 디지털 입력 장치에 연결합니다. 참고: 컨트롤 패드에 포트를 추가하려면 ATEN 확장 박스를 구입하십시오. 2.2 PoE를 사용하려면, 이더넷 케이블을 통해 컨트롤 패드를 PoE 스위치에 연결합니다. 2.3 PoE를 위한 전원 공급 장치가 없는 경우, 판매 대리점을 통해 전원 어댑터를 구매 한 다음 아래 과정에 따라 전원 코드를 연결하십시오. (a) 전원 어댑터의 연결장치 끝부분을 자릅니다. (b) 전원 어댑터 케이블의 절연 피복을 5 mm (0,5 cm) 벗겨냅니다. (c) 이더넷 블록을 전원 어댑터에 설치하는 방법에 대한 자세한 내용은 설명서를 참조하십시오. 2.4 ID 스위치를 사용하여 컨트롤 패드에 ID를 할당합니다.</div></div>	
VK0200 ATEN 宏中正控系统 – 12 键按键主机 (欧规, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>硬件概述 <div>1 按键和 LED</div> <div>• 亮橙灯：按键机电源已接电且按键处于关闭状态。 • 亮白灯：按键机电源已接电且按键处于开启状态。 • 所有的 LED 闪烁和白灯一次：按键主机重置为默认值。要了解详情，请参阅以下<i>重置开关</i>说明。 • 所有的 LED 重复闪烁灯和白灯：固件更新正在进行中。 2 系统 LED 指示灯 • LAN 亮橙灯：按键主机已连接到网络。 • Link 亮绿灯：按键主机正在主动传输和接收数据。 • 两个 LED 皆不亮：按键主机尚未连接到网络。 3 重置开关 • 若要將按鍵主机的网络設置設定为默认值（IP 地址：192.168.0.60；子网掩码：255.255.255.0），按重置开关一次。 • 若要删除网络设置外的所有数据，请按住重置开关，直至所有的按键 LED 闪一次。</div></div>	
Б <div>硬件概述 <div>1 按键和 LED</div> <div>• 亮橙灯：按键机电源已连接电源且按键处于关闭状态。 • 亮白灯：按键机电源已连接电源且按键处于开启状态。 • 所有的 LED 闪烁灯和白灯一次：按键主机重置为预设值。要了解详情，请参阅以下<i>重置开关</i>说明。 • 所有的 LED 重复闪烁灯和白灯：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
В <div>硬件概述 <div>1 按键和 LED</div> <div>• 亮橙灯：按键机电源已连接电源且按键处于关闭状态。 • 亮白灯：按键机电源已连接电源且按键处于开启状态。 • 所有的 LED 闪烁灯和白灯一次：按键主机重置为预设值。要了解详情，请参阅以下<i>重置开关</i>说明。 • 所有的 LED 重复闪烁灯和白灯：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
VK0200 ATEN 宏中正控系统 – 12 键式按键主机 (歐規, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
Б <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
В <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
VK0200 ATEN 宏中正控系统 – 12 键式按键主机 (歐規, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
Б <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
В <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
VK0200 ATEN 宏中正控系统 – 12 键式按键主机 (歐規, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
Б <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
В <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
VK0200 ATEN 宏中正控系统 – 12 键式按键主机 (歐規, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
Б <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
В <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。 3 重置開關 • 若要將按鍵主機的網路設置設定为預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。 • 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div>	
VK0200 ATEN 宏中正控系统 – 12 键式按键主机 (歐規, 2 Gang)	www.aten.com
А <div>硬體檢視 <div>1 按键和 LED 指示灯</div> <div>• 亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。 • 亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。 • 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下<i>重置開關</i>說明。 • 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈：軟體更新正在進行中。 2 系統 LED 指示燈 • LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。 • Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。 • 兩個 LED 皆不亮：</div></div>	